



**SCRITTI
ISULANI**

PENTA DI CASINCA

13-14 AOÛT

2014



Scritti isulani,

les 3^{es} rencontres des écrivains
i 3^{mi} scontri di i scrittori
des littératures insulaires
di e literature isulane
à Penta di Casinca,
in Penta di Casinca,
les 13 & 14 août 2014
i 13 è 14 d'agostu 2014



Mi sò dumandatu ciò ch'ella significava a spressione *scritti isulani* : u raportu dunque trà scrittura è insularità è l'ideologia duminante. Per e persone à pocu pressu custituite bè, e risposte e più prubabile purterebbinu nantu à qualchì nuzione ripetitiva è accettata in u so cuntenutu glubale, à sapè :

U quì è l'altrò, u cljosu è l'aperu, u nentru è u fora, u centru è a periferia, l'unu è l'altri, u vicinu è u luntanu, u cljucu è u maiò, l'esutisimu è l'elitisimu... Di sicuru, si sguassanu pianu pianu e frontiere geugrafiche è linguistiche è nascenu d'altri urizonti, fisichi è mentali. A quistione d'insularità si sprime à traversu a singularità è a particolarità : quelle d'un pensà, d'un imaginariu, d'un linguaghju è d'una prosa chì riescenu à campà di modu autonomu suttu à u cuntrollu è u pesu di a cunfurmità, di a norma, di a moda di i centri. Ci truvemu tandu à e limite cunfinate, à l'orlu d'un spaziu

di u diversu in l'accettazione di l'identità minurate, in u territoriu literariu di i rughjoni puetichi ultraperiferichi. Eppure, l'insularità nutrisce per mè qualcosa d'altru : Qualcosa di più misteriosu, d'inquietante, ghjuchendu cù u risicu di perde mi in un sbollaru clinicu è creativu.

L'insularità impasta a mo scrittura di schisufrenia. Per avà, nunda di male dice u mo duttore, ma... Una definizione di a schisufrenia dice ch'ella hè una psicosa, un deliriu paranoïdu generendu una perturbazione di u raportu di u mondu esteriore.

Forse quella fora di l'isula ? Schisufrenu, paranoïacu, mitumanu, sunniadore : eccu quì a mo visione di u scrittore, moltu più s'ellu hè un scrittore isulanu.

Frankétienne, pueta creolu di l'isula d'Haïti, hà adupratu ellu u neulugisimu di *schisufrenia literaria*...

Benvenuti à sti scontri isulani !

Pierre-Joseph FERRALI

PROGRAMME

13 AOÛT

15 h : Poésie

16 h : Vente de livres, début des séances de dédicaces

18 h : **Rencontres avec les écrivains sur le podium,**
animées par Françoise Ducret et Jean-Paul Collet
(librairie La Boucherie, Paris 5^e)

20 h : Dedicaces

21 h : Concert (**entrée libre**)

Restauration possible sur la place,
ou dans les deux restaurants du village.
Bar dans la grande rue, près de l'église.

4

14 AOÛT

10 h : Conférences historiques

Vente de livres

Dedicaces

12 h 30 : Apéritif offert par la mairie.

*Pour exister, je tiens qu'un
artiste a besoin de se dépayser, de
se frotter à la solitude essentielle :
celle dévoilée par l'inconnu.
L'île est propice à ce dépayse-
ment capital.*

*Elle offre la frontière perma-
nente, mystérieuse, opaque, de la
ligne d'horizon souvent offusquée
de nuages, de la mer mouton-
nante, des crêtes bleuies dans
l'air du soir.*

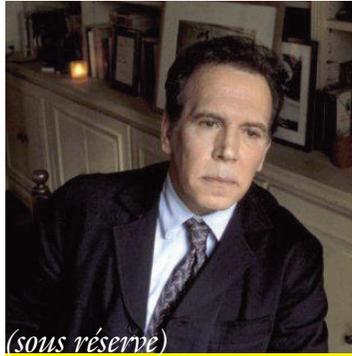
Marie FERRANTI

5

13 LES AUTEURS

Apéro poétique bilingue

René Daumal (1908-1944)
présenté par Stefanu Cesari et
Xavier Dandoy de Casabianca



(sous réserve)

Angelo Rinaldi

Angelo Rinaldi quitte très jeune la Corse, son île natale, pour conquérir Paris. Journaliste, romancier, critique littéraire, il est élu à l'Académie Française en 2001. Il obtient le prix Fémina avec *La maison des Atlantes* en 1972. Dans son dernier roman, *Les souvenirs sont au comptoir*, il nous convie à une promenade dans les méandres d'une prose « qui étincelle comme un diamant ». On y retrouve encore ici la Corse. Le roman est-il toujours pour lui « du chagrin développé par la grammaire » ? Nous lui poserons la question.



Claude Arnaud

Après une biographie magistrale de Jean Cocteau, le prix Fémina du 1^{er} roman, le prix Fémina de l'essai pour « Qui dit je en nous », Claude Arnaud revient sur les thèmes de l'identité et de la pluralité du moi dans un récit autobiographique en deux parties qui éclaire son rapport à ses origines insulaires.



Bruno Fuligni

Historien, écrivain, régent du collège de 'pataphysique, amateur de curiosités et d'insolite, Bruno Fuligni est l'auteur d'une vingtaine d'ouvrages érudits. En 2014 il nous embarque pour un *Tour du monde des terres françaises oubliées*. Il nous dira si ce sont ses origines insulaires qui le portent à s'intéresser aux îles proches et lointaines.



Ariane Chemin

Grand reporter, journaliste au Monde et au Nouvel Observateur, une des meilleures spécialistes de la Corse. Auteur d'ouvrages politiques. Quel regard nous aidera-t-elle à porter sur notre insularité ?



Marie Ferranti

Romancière. En 2002, elle reçoit le Grand prix du roman de l'Académie française pour son ouvrage *La Princesse de Mantoue*. Elle est depuis quelques mois l'initiatrice du projet Cors'Odissea, un voyage, une expédition homérique aux 4 coins de l'île, qui veut nous en dire plus sur notre insularité.



Marie-Jean Vinciguerra

Ancien haut fonctionnaire, romancier, poète, figure incontournable du monde intellectuel corse, il vient nous présenter une pièce de théâtre qui met en scène la rencontre inédite et désopilante d'Arlequin le Vénitien, du Corse Grossu Minutu et de son cousin turc Nasr Eddin Hodja. Ainsi qu'un roman policier qui reconstitue avec minutie les onze jours de la célèbre disparition en 1926 de « la reine du crime » (Agatha Christie). Maints indices prouvent qu'elle s'était réfugiée en Corse...



Guillaume Guéraud

Il est l'un des grands auteurs actuels pour la jeunesse. Inspirée de la rue, du cinéma, de sa vie personnelle, sa plume décomplexée ouvre de nouveaux horizons à la littérature pour enfants et adolescents. Il écrit aussi des romans pour adultes.



Jo Witek

Depuis 2009, son nom est lié à la littérature de jeunesse pour adolescents. Romans, albums, documentaires, cette auteure phare des éditions Actes Sud et Actes Sud junior s'impose et remporte un prix avec *Récit intégral (ou presque) d'une coupe de cheveux ratée*.



Pierre-Joseph Ferrali

Après une traduction en corse des chansons et poèmes de Brassens, un recueil de nouvelles très remarqué, Pierre-Joseph Ferrali publie chez Albiana *Fintantu chì l'erba crescerà*, western désenchanté et fable universelle sur la condition humaine. Il nous dira ce qu'est pour lui vivre et écrire en Corse.



Pénélope Jossen

Cette année encore nos lecteurs les plus jeunes seront gâtés. Pénélope Jossen tout doux, où les thèmes de la petite enfance sont abordés avec beaucoup de sensibilité. Elle viendra nous présenter ses deux derniers opus édités par l'École des Loisirs.

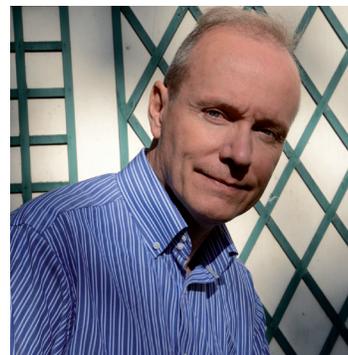


Ghjacumina Geronimi

Deux mini-livres pour les tout-petits, à partir de 2 ans : « Bù chì fretu ! » et « Bù chì caldu ! ». Une constante des deux livrets : une approche de la langue corse, la découverte et le respect de l'environnement. Par Ghjacumina Geronimi (enseignante) et Antea Ferrandi-Perquis (illustratrice).

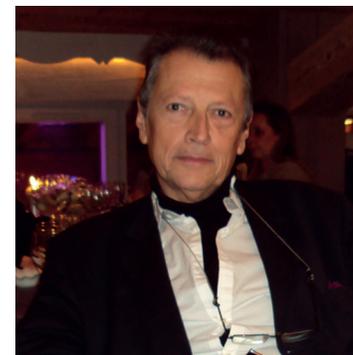
13 AOÛT

21h • concert • *entrée libre*



Patrice Gueniffey

Historien, directeur d'études à l'École des Hautes Études en Sciences Sociales, spécialiste de la Révolution française, il sort en 2013 la première partie d'une immense biographie : *Bonaparte*. Un travail magistral qui brosse le portrait d'un jeune corse conquérant, comme on ne l'a jamais montré.



Michel Vergé-Franceschi

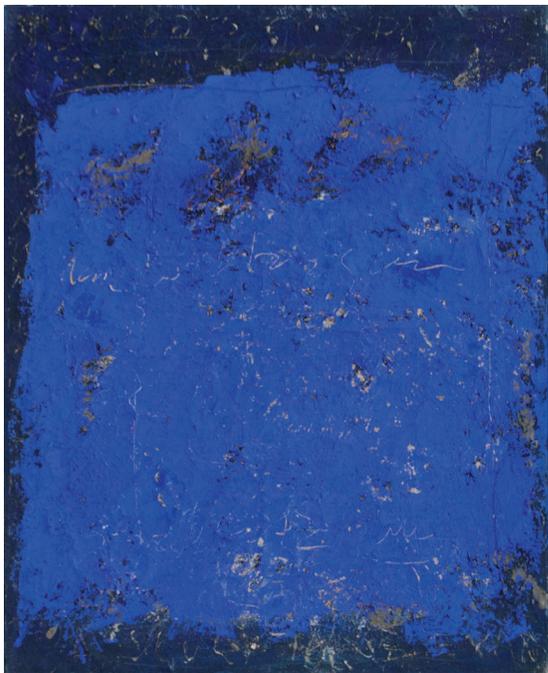
Historien, spécialiste d'histoire maritime, directeur scientifique des « Journées Universitaires de Bonifacio », auteur d'une *Histoire de la Corse* (rééditée en 2010), il vient nous présenter son dernier ouvrage, une saga familiale corse au temps de la 1^{re} guerre mondiale : *Jean Baldacci (1890-1914)*, qui vient d'obtenir le prix du livre corse 2014.

14

10h

EXPOS

Jean-Paul Pancrazi



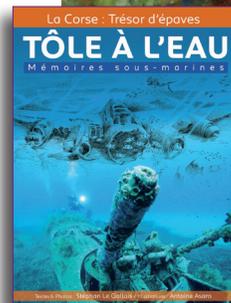
L'œuvre est le témoignage d'un rite de passage et finalement d'un invisible saut : d'un niveau de matérialité brute à un niveau de matérialité physico-métaphysique infiniment plus subtile. Du coup, le monde est intériorisé : l'homme n'est plus seulement dans le monde, mais le monde est dans l'homme. Le dehors et le dedans s'interpénètrent et se transforment l'un par l'autre. (...) Jean Paul Pancrazi ne cesse, d'une œuvre à l'autre, d'avancer dans l'inconnu, les yeux ouverts et tournés vers le questionnement de l'énigme, comme nous tous qui marchons vers le CE que nous ignorons, mais dont nous pressentons la mystérieuse arrière-présence derrière notre propre « tampon de regard ».

Michel Camus

Antoine Asaro

Antoine Asaro expose le résultat d'un atelier de fabrication, avec un groupe d'enfants, d'objets autour du thème de la parole, la lecture, la réflexion, le son, etc. Le groupe d'enfants aura installé *in situ* ces objets, et l'artiste présentera diverses fresques éphémères dans le village de Penta di Casinca.

Il sera aussi présent comme illustrateur pour présenter et dédicacer le livre-BD « Tôles à l'eau » avec Stéphan le Gallais (scénario), qui est plongeur-photographe.



PENTA DI CASINCA

SCRITTI ISULANI



una manifestazione
organizzata da l'associu :

Pent'art expression

Ringraziamenti à :

Département de Haute Corse,
Commune de Penta di Casinca,
Collectivité Territoriale de Corse,

&

Nos sponsoars habituels

!



**ESPACE
CASINCA**



BG net

partenariat :

